

「日欧産業協力センターとは」  
日欧産業協力センターは、日本と欧州の産業協力を促進するため、経済産業省と欧州委員会との合意により1987年5月に前身法人「日欧産業センター」の事業譲渡として設立されました。これにより日欧間の産業協力の促進に努めています。

## 2013 年度 ヴルカヌス・イン・ヨーロッパ プログラム 研修生募集要項

(在 EU 企業インターン募集)

### (4) EU企業向け研修

EUビジネスパーソンを対象に日本の産業や物産・小売業に関する研修を実施しています。また、EUビジネスに必要な単語を身につける研修も実施しています。

### (5) 日・EUビジネスラウンドテーブル (Business Round Table)

毎年、日・EUの主要な企業から30名程度の最高経営責任者が一堂に集い、日・EU間の関係について討論し、欧州理事会及び欧州委員のトピック、日本の新報に実用性があるテーマを挙げて、日センターは、ビジネスラウンドテーブルの事務局として円滑な実施の推進に協力しています。

平成 24 年 5 月

日欧産業協力センター  
EU-Japan Centre for Industrial Cooperation

## 「日欧産業協力センターとは」

日欧産業協力センターは、日本と欧州の産業協力を促進するため、経済産業省と欧州委員会の合意により1987年5月に財団法人 貿易研修センターの附属機関として設立されました。これまで日欧経済関係緊密化のため、次のような事業を行っています。

### (1) 学生向け語学研修・インターンシップ (Vulcanus Programme)

日・EUの学生を対象にした4ヶ月間の語学研修と8ヶ月間の企業インターンシップからなる1年間のプログラムです。

### (2) セミナー

日本においては、日・EU経済・貿易関係や規制改革、環境・エネルギーなどに関する日・EUの政策や企業動向などのさまざまなセミナーを日・EUの企業向けに開催しています。またブリュッセルにおいても在欧州日系企業向けにEUの政策等に関するセミナーを実施しています。

### (3) 情報提供サービス

日本またはEUに関するビジネスの問い合わせに対応し、日・EU間の投資交流の促進をしています。中小企業の訪日ミッションへのサポートやEU中小企業を対象にしたセミナーを企画、情報を集積した出版物等により情報を提供しています。

### (4) EU企業向け研修

EUビジネス・パーソンを対象に日本の製造業や物流・小売業に関する短期間研修を年数回実施しています。また、対日ビジネスに必要な要素を盛り込んだ1ヶ月研修を年1回実施しています。

### (5) 日・EU ビジネス・ラウンドテーブル (Business Round Table)

毎年、日・EUの主要な企業から50名ほどの最高経営責任者が一堂に会し、日・EU間の課題について討議し、欧州理事会及び欧州委員のトップ、日本の首相に共同提言書を手渡します。当センターは、ビジネス・ラウンドテーブルの事務局として円滑な協議の実施に協力しています。

日欧産業協力センターは、本部を東京に置き、欧州委員会本部のあるブリュッセルに欧州事務所を設置しています。

当センターは、2001年12月に採択された「日・EU協力のための行動計画」に言及されている団体です。同行動計画では、このヴルカヌス・プログラムに対し両政府が支援していくことが記載されています。 (<http://www.mofa.go.jp/mofaj/area/eu/keikaku.html>)

## 理工学系学生向け企業研修「ヴルカヌス・プログラム」について

### ヴルカヌス(Vulcanus)とは

「ヴルカヌス(Vulcanus)」とは、ラテン語で鍛冶屋の神様を意味しています。このプログラムは「鉄は熱い内に打て」の格言のとおり今後の日欧経済関係を担う若者を対象にしています。ヴルカヌス・プログラムは以下の2つに分かれています。

#### (1) ヴルカヌス・イン・ヨーロッパ — 本募集プログラム

日本の理工系学生を対象に1年間欧州で研修を行うプログラムです。4ヶ月間の語学研修と8ヶ月間の企業研修(インターンシップ)から成っています。プログラムを開始した1996年以来、計307名の理工学系大学生・大学院生をEU加盟国\*へ派遣し、欧州企業から高く評価されています。プログラム終了後、参加者が研修先企業や同企業の日本法人または業務提携関係にある企業へ就職するケースが近年増加傾向にあります。

\*派遣対象国: 英国、ドイツ、フランス、ベルギー、オーストリア、フィンランド、アイルランド、スウェーデン、デンマーク、ポルトガル、オランダ、ギリシャ、イタリア、スペイン、ルクセンブルグ、チェコ、ラトビア、リトアニア、エストニア、ポーランド、スロバキア、スロベニア、ハンガリー、マルタ、キプロス、ルーマニア、ブルガリア

#### (2) ヴルカヌス・イン・ジャパン

当センターは、欧州の理工系の学生で日本に関心のある者を対象としたプログラムを1997年9月に開始しました。毎年約30名の欧州学生が9月から翌年8月の1年間、4ヶ月間の日本語研修の後、8ヶ月間は日本企業で企業研修(インターンシップ)をしています。(プログラム開始以来の参加学生数:385名)。

### プログラムの概要\*

1. 派遣期間 2013年4月上旬～2014年3月下旬の1年間
2. 内容 (1) 欧州セミナー(於:ブリュッセル)……………4月上旬 2-3日間  
(2) 語学研修(於:欧州各地)……………4ヶ月間(2013年4月～7月)  
(3) 企業研修(於:欧州各地)……………8ヶ月間(2013年8月～2014年3月)
3. 奨学金 (1) 欧州セミナー受講料、語学研修中の授業料等は日欧産業協力センターが負担  
(2) 航空運賃や渡航準備等の費用として、日本出発時に70万円程度を支給  
(3) 企業研修中に現地において6,600ユーロ程度を支給  
(奨学金は返済不要。私的旅行や保険等の費用は自己負担となります。)

\*国の助成金で運営しているため都合により、予定が変更されることがあります。予めご了承ください。

# 募集要項

## 1. 実施目的

日欧の産業協力を推進するため、日本の理工学系大学生・大学院生に対する語学研修及び企業研修を実施し、将来の日欧経済関係を担う若者を育成することを目的としています。

## 2. 応募資格

### 下記の全ての条件を満たす方

- 応募時点で、日本の大学において、学部3年生・4年生または大学院生であること。
- 理工学系(理・工・農・ITなど)の学生であること。
- 日本国籍であること。
- TOEIC 600 点以上 / TOEFL PBT 503 点以上 / TOEFL CBT 177 点以上 / TOEFL iBT 63 点以上

## 3. 応募受付期間 2012年9月3日(月)～9月28日(金) (郵送必着)

## 4. 募集人員 15名程度

## 5. 応募方法 下記の書類を提出してください

### (1) 応募申込書

### (2) 教授等の推薦状(和・英)

◇ A4ワープロ仕上げ

### (3) 小論文 (和・英)

◇ A4ワープロ仕上げ

◇ 日本語 1000 字～1200 字

◇ 英訳を必ず添付して下さい。

◇ 下記3点のテーマをカバーすること。

- |   |                |
|---|----------------|
| { | ① プログラム参加志望理由  |
|   | ② 大学・大学院での専門分野 |
|   | ③ 日本と欧州関係について  |

(4) 2年以内に受験した TOEFL または TOEIC のスコアシートを必ず添付して下さい(いずれもコピー可)。尚、出来れば TOEFL を受験してください。例年、応募時に結果スコアが間に合わないケースが多々ありますので、各種試験の実施スケジュールを確認して、早めに受験をして下さい。

(5) 成績証明書(和・英) 大学院生の方は学部の成績書(和・英)も添付してください。

\* 応募申込書は当センターのホームページからダウンロード、印刷してご使用ください。

\* 応募申込書に必要書類を添付の上、「日欧産業協力センター ヴルカヌス・イン・ヨーロッパ担当」宛郵送してください。

\* Eメールでの応募は受け付けません。

\* 添付書類の欠落、応募申込書の記入漏れは受け付けませんのでご注意ください。

ホームページ <http://www.eu-japan.eu>

## 6. 選考方法

### 一次審査（書類審査）

一次審査の結果については10月末までに連絡します。

### 二次審査（面接）

一次審査に合格した方について東京で実施します。

交通費等は自己負担となりますのであらかじめご了承ください。

### 三次審査（企業とのマッチング）

二次審査に合格された方を対象に、欧州企業に対して研修受入可否の打診を行います。

マッチングの結果は早くても11月、遅ければ12月となります。

マッチングが成立してはじめて欧州への派遣が決定します。

## 7. 選考・派遣スケジュール

9月3日～9月28日	応募書類受付
10月中旬～	一次審査（書類選考）
10月下旬	二次審査（面接）
11月中旬～12月下旬	三次審査（企業とのマッチング）
企業マッチング終了次第	渡航準備、VISA取得
2月中旬または3月上旬	渡航者対象事前説明会
3月下旬	壮行会
4月上旬	欧州へ渡航、ブリュッセルにて欧州セミナー（2～3日間）
4月上旬～7月	欧州各地にて語学研修
8月～3月中旬	欧州各地にて企業研修
3月下旬	ブリュッセルにて修了式
3月下旬	東京にて帰国報告会

## 8. 個人情報の取り扱いについて

提出頂いた個人情報は適切に管理し、本事業以外の目的で利用することはありません。

## 9. お問い合わせ先

応募についてのお問い合わせは 必ずホームページを見た上で 下記宛にお願いします。

国の助成金で運営しているため、都合により予定が変更される事があります。  
予めご了承ください。

日欧産業協力センター  
EU-Japan Centre for Industrial Cooperation  
【ヴルカヌス・イン・ヨーロッパ担当】  
〒108-0072 東京都港区白金1丁目27番6号  
白金高輪ステーションビル4階  
Tel: 03-6408-0281  
Fax: 03-6408-0283  
Email: VinE@eu-japan.gr.jp  
Homepage: <http://www.eu-japan.eu>